

Germany-Berlin: Services related to printing

OJ S 170/2019 04/09/2019

Contract notice

Services

Legal Basis:

Directive 2014/24/EU

Section I: Contracting authority

I.1. Name and addresses

Official name: Der AOK-Bundesverband führt im Namen der in der Bekanntmachung genannten Auftraggeberinnen das Vergabeverfahren durch.

Postal address: Rosenthaler Str. 31

Town: Berlin

NUTS code: DE Deutschland

Postal code: 10178

Country: Germany

E-mail: vergabestelle@bv.aok.de

Internet address(es):

Main address: www.aok.de

I.1. Name and addresses

Official name: AOK Bayern – Die Gesundheitskasse

Postal address: Carl-Wery-Str. 28

Town: München

NUTS code: DE Deutschland

Postal code: 81739

Country: Germany

E-mail: vergabestelle@bv.aok.de

Internet address(es):

Main address: www.aok.de

I.1. Name and addresses

Official name: AOK Baden – Württemberg

Postal address: Presselstraße 19

Town: Stuttgart

NUTS code: DE Deutschland

Postal code: 70191

Country: Germany

E-mail: vergabestelle@bv.aok.de

Internet address(es):

Main address: www.aok.de

I.1. Name and addresses

Official name: AOK – Die Gesundheitskasse für Niedersachsen

Postal address: Hildesheimer Str. 273

Town: Hannover

NUTS code: DE Deutschland

Postal code: 30519

Country: Germany
E-mail: vergabestelle@bv.aok.de
Internet address(es):
Main address: www.aok.de

I.1. Name and addresses

Official name: AOK Nordwest – Die Gesundheitskasse
Postal address: Kopenhagener Str. 1
Town: Dortmund
NUTS code: DE Deutschland
Postal code: 44269
Country: Germany
E-mail: vergabestelle@bv.aok.de
Internet address(es):
Main address: www.aok.de

I.1. Name and addresses

Official name: AOK Rheinland – Pfalz/Saarland – Die Gesundheitskasse
Postal address: Virchowstraße 30
Town: Eisenberg
NUTS code: DE Deutschland
Postal code: 67304
Country: Germany
E-mail: vergabestelle@bv.aok.de
Internet address(es):
Main address: www.aok.de

I.2. Information about joint procurement

The contract involves joint procurement
The contract is awarded by a central purchasing body

I.3. Communication

The procurement documents are available for unrestricted and full direct access, free of charge, at: <https://www.dtyp.de/Satellite/notice/CXP4YDKDDQW/documents>
Additional information can be obtained from the abovementioned address
Tenders or requests to participate must be submitted electronically via: <https://www.dtyp.de/Satellite/notice/CXP4YDKDDQW>

I.4. Type of the contracting authority

Body governed by public law

I.5. Main activity

Health

Section II: Object

II.1. Scope of the procurement

II.1.1. Title

Patients' Experience Questionnaire – PEQ
Reference number: 2019-09-02-MEH-KRA

II.1.2.

Main CPV code

79820000 Services related to printing

II.1.3. Type of contract

Services

II.1.4. Short description

Der Kurzfragebogen Patients „Experience Questionnaire (PEQ-normal) dient zur Gewinnung von vergleichbaren Informationen zur Patientenzufriedenheit nach einem Krankenhausaufenthalt. Der Kurzfragebogen Patients“ Experience Questionnaire Geburt (PEQ-Geburt) dient zur Gewinnung von vergleichbaren Informationen zur Patientenzufriedenheit nach der Entbindung im Krankenhaus. Dem AOK-Bundesverband ist die Nutzung des PEQ-Fragebogens gemäß einer Vereinbarung mit der Weissen Liste gGmbH gestattet. Gegenstands des zu vergebenen Auftrages hinsichtlich Los 1 sind die Konditionen bezüglich der technischen Umsetzung der Fragebogenerstellung und -versendung, sowie der Erstellung und Versendung der Versichertenanschriften samt Rückantwortumschlägen (bzgl. PEQ-normal und PEQ-Geburt). Bei Los 2 sind Gegenstand des zu vergebenen Auftrages die Konditionen hinsichtlich der technischen Umsetzung der Fragebogenannahme, die elektronische Datenerfassung, die Erstellung des Datensatzes mit Plausibilitätsprüfung.

II.1.5. Estimated total value**II.1.6. Information about lots**

This contract is divided into lots: yes
Tenders may be submitted for all lots

II.2. Description**II.2.1. Title**

Erstellung und Versand der Fragebögen und des Versichertenanschreibens samt Rückantwortumschlägen
Lot No: 1

II.2.2. Additional CPV code(s)

79820000 Services related to printing, 79990000 Miscellaneous business-related services

II.2.3. Place of performance

NUTS code: DE Deutschland

II.2.4. Description of the procurement

Auftragsgegenstand ist die Erstellung und der Versand von Fragebögen, Versichertenanschriften samt Rückantwortumschlägen (hinsichtlich PEQ-normal und PEQ-Geburt).

Auftraggeber sind die AOK Baden Württemberg, die AOK Bayern – Die Gesundheitskasse, die AOK Nordwest – Die Gesundheitskasse, die AOK Rheinland-Pfalz/Saarland – Die Gesundheitskasse.

Es handelt sich voraussichtlich um jeweils ca. 420 000 bis 440 000 pro Jahr bzw. 84 000 bis 88 000 pro Befragungswelle zu versendeten Fragebögen und Versichertenanschriften samt Rückantwortumschlägen hinsichtlich PEQ-normal und voraussichtlich um jeweils ca. 72 000 bis 76 000 pro Jahr bzw. 12 000 bis 12 600 pro Befragungswelle zu versendeten Fragebögen und Versichertenanschriften samt Rückantwortumschlägen hinsichtlich PEQ-Geburt.

II.2.5. Award criteria

Price is not the only award criterion and all criteria are stated only in the procurement documents

II.2.6. Estimated value

II.2.7. Duration of the contract, framework agreement or dynamic purchasing system

Duration in months: 24

This contract is subject to renewal: no

II.2.10. Information about variants

Variants will be accepted: no

II.2.11. Information about options

Options: yes

Description of options:

Die Auftraggeberinnen haben das Recht, den Rahmenvertrag gemeinsam, vertreten durch den AOK-Bundesverband, zweimal, jeweils um ein Jahr zu verlängern (längstens bis zum 31.12.2023). Die Option ist spätestens 3 Monate vor dem jeweiligen Ende der Vertragslaufzeit schriftlich zu erklären.

II.2.13. Information about European Union funds

The procurement is related to a project and/or programme financed by European Union funds: no

II.2.14. Additional information

II.2. Description

II.2.1. Title

Fragebogenannahme, Datensatzerstellung mit Plausibilitätsprüfung und Datenübermittlung
Lot No: 2

II.2.2. Additional CPV code(s)

79820000 Services related to printing, 79990000 Miscellaneous business-related services

II.2.3. Place of performance

NUTS code: DE Deutschland

II.2.4. Description of the procurement

Auftragsgegenstand ist die technische Umsetzung der Fragebogenannahme, die elektronische Datenerfassung, die Erstellung des Datensatzes mit Plausibilitätsprüfung und die Übermittlung der Daten an die Weisse Listeg GmbH sowie an die jeweilige AOK/Auftraggeberin (hinsichtlich PEQ-normal und PEQ-Geburt).

Auftraggeber sind die AOK Baden Württemberg, die AOK Bayern – Die Gesundheitskasse, die AOK Nordwest – Die Gesundheitskasse, Die AOK Rheinland-Pfalz/Saarland – Die Gesundheitskasse und AOK – Die Gesundheitskasse für Niedersachsen.

Die Anzahl entgegenezunehmender Postsendungen hinsichtlich PEQ-normal wird sich 216 000 bis 226 000 pro Jahr bzw. auf ca. 42 800 bis 53 600 pro Befragungswelle ausgefüllte Fragebögen beziffern. Die Anzahl entgegen zunehmender Postsendungen hinsichtlich PEQ-Geburt wird sich pro Jahr auf ca. 18 000 bis 18 500 bzw. auf ca. 3 600 bis 3 700 pro Befragungswelle ausgefüllte Fragebögen beziffern. Durch die Versendung von optionalen Erinnerungsschreiben wird sich der Rücklauf um geschätzt ca. weiteren 5 000 Antworten pro Jahr erhöhen.

II.2.5. Award criteria

Price is not the only award criterion and all criteria are stated only in the procurement documents

II.2.6. Estimated value

II.2.7. Duration of the contract, framework agreement or dynamic purchasing system

Duration in months: 24

This contract is subject to renewal: no

II.2.10. Information about variants

Variants will be accepted: no

II.2.11. Information about options

Options: yes

Description of options:

Die Auftraggeberinnen haben das Recht, den Rahmenvertrag gemeinsam, vertreten durch den AOK-Bundesverband, zweimal, jeweils um ein Jahr zu verlängern (längstens bis zum 31.12.2023). Die Option ist spätestens 3 Monate vor dem jeweiligen Ende der Vertragslaufzeit schriftlich zu erklären.

II.2.13. Information about European Union funds

The procurement is related to a project and/or programme financed by European Union funds: no

II.2.14. Additional information

Section III: Legal, economic, financial and technical information

III.1. Conditions for participation

III.1.1. Suitability to pursue the professional activity, including requirements relating to enrolment on professional or trade registers

List and brief description of conditions:

- (1) Aktueller Nachweis zur Eintragung in das einschlägige Berufs- oder Handelsregister oder der Handwerksrolle des Niederlassungsstaats des Bieters/des Mitglieds der Bietergemeinschaft (nicht älter als 24 Monate vom Tag der Angebotsfrist gerechnet). Bieter mit Firmensitz außerhalb Deutschlands haben den Nachweis der Eintragung in ein vergleichbares Register von Stellen des Herkunftslandes in deutscher beglaubigter Übersetzung einzureichen;
- (2) Eigenerklärung, dass keiner der Ausschlussgründe der §§ 123, 124 des Gesetzes gegen Wettbewerbsbeschränkungen (GWB) vorliegt.

III.1.2. Economic and financial standing

List and brief description of selection criteria:

- (1) Erklärung zur Betriebshaftpflichtversicherung, einschl. Nachweis – einer aktuell bestehenden und gültigen Betriebshaftpflichtversicherung durch Bestätigung des Versicherers mit mindestens folgenden Deckungssummen je Versicherungsfall gegen Personen – und Sachschäden (3 000 000 EUR); Vermögensschäden inkl. Datenschutz (3 000 000 EUR). Ersatzweise kann der Bieter erklären, dass er unverzüglich nach Zuschlagserteilung eine Betriebshaftpflichtversicherung in der Höhe der geforderten Mindestdeckungssumme und in der geforderten Ausgestaltung abschließt und der Auftraggeberin durch Vorlage eines

geeigneten Dokumentes nachweisen wird. Beinhaltet der vorgelegte Nachweis eine Befristung, verlängert sich die Laufzeit der Betriebshaftpflichtversicherung aber jeweils um ein Jahr, ist nachzuweisen, dass die Versicherung nicht in angegebener Frist gekündigt wurde und mindestens bis zum Ende der Angebotsfrist noch bestand.

(a) Hinweis: die mit – gekennzeichnete Bescheinigung kann bereits mit Abgabe des Angebotes eingereicht werden, ist jedoch spätestens auf Aufforderung vorzulegen.

III.1.3. Technical and professional ability

List and brief description of selection criteria:

(1) Los 1: Gem. § 46 Abs. 3 Nr. 1 VgV sind 2 aktuelle Referenzen innerhalb der letzten 3 Jahre, die nach Art, Umfang und Schwierigkeitsgrad dem ausgeschriebenen Auftrag vergleichbar sind anzugeben. Eine Vergleichbarkeit hinsichtlich des Umfangs ist dann gegeben, wenn die Referenzen jeweils den Nachweis über den Versand von ca. 70 000 Briefen oder mehr erbringt. Es ist eine hinreichend detaillierte Beschreibung der erbrachten Leistungen vor-zunehmen und anzugeben, wann diese erbracht wurden; zwingend sind Angaben zu Referenzansprechpartnern (inkl. Telefonnummer).

Folgende Angaben sind zu machen:

- Kunde,
- Branche,
- Ansprechpartner/-in,
- Name,
- Anschrift,
- Telefonnummer,
- Menge der versendeten Bögen, ca. 70 000 Briefe oder mehr,
- Leistungsbeschreibung,
- Umfang: Blatt/Jahr,
- Anzahl der versendeten Mailings,
- Leistungszeitraum (Start und Ende),
- Sonstiges.

(2) Los 2: Gem. § 46 Abs. 3 Nr. 1 VgV sind 2 aktuelle Referenzen innerhalb der letzten 3 Jahre, die nach Art, Umfang und Schwierigkeitsgrad dem ausgeschriebenen Auftrag vergleichbar sind anzugeben. Eine Vergleichbarkeit hinsichtlich des Umfangs ist dann gegeben, wenn die Referenzen jeweils den Nachweis über Belegeinlese und Datensatzerstellung mit einem Volumen von ca. 25 000 Fragebögen oder mehr erbringt. Es ist eine hinreichend detaillierte Beschreibung der erbrachten Leistungen vor-zunehmen und anzugeben, wann diese erbracht wurden; zwingend sind Angaben zu Referenzansprechpartnern (inkl. Telefonnummer).

Folgende Angaben sind zu machen:

- Kunde,
- Branche,
- Ansprechpartner/-in,
- Name,
- Anschrift,
- Telefonnummer,
- Auftragsvolumen, ca. 25 000 Fragebögen oder mehr,
- Leistungsbeschreibung,
- Umfang: Blatt/Jahr,
- Anzahl der versendeten Mailings,
- Leistungszeitraum (Start und Ende),
- Sonstiges.

- (3) Vorlage des
 - (a) Anhang A der Datenschutzbestimmungen: Datenschutzbeauftragter, IT-Verantwortlicher und IT-Sicherheitsbeauftragter des Bieters/Auftragsverarbeiters;
 - (b) Anhang B der Datenschutzbestimmungen: Standorte der Geschäftsräume des Auftragsverarbeiters;
 - (c) Anhang C der Datenschutzbestimmungen: Erläuterungen – Technische und organisatorische Maßnahmen zum Datenschutz und zur Datensicherheit;
 - (cc) Anhang C1 der Datenschutzbestimmungen: Auszug IT-Grundschutz-Katalog BSI;
 - (d) Anhang D der Datenschutzbestimmungen: Verpflichtungserklärung zur Wahrung des Datengeheimnisses oder Vorlage eines vom Bieter verwendeten Musters einer Verpflichtungserklärung, die mindestens dem als Anhang D beigefügten Muster der Verpflichtungserklärung zur Wahrung des Datengeheimnisses entsprechen;
 - (e) Anhang E der Datenschutzbestimmungen: Übersicht über die Unterauftragnehmer;
 - (f) Anhang F der Datenschutzbestimmungen: Übersicht über die Wartungsfirmen;
 - (g) Erklärung Datenschutz.

Section IV: Procedure

IV.1. Description

IV.1.1. Type of procedure

Open procedure

IV.1.3. Information about a framework agreement or a dynamic purchasing system

The procurement involves the establishment of a framework agreement

Framework agreement with a single operator

IV.1.8. Information about the Government Procurement Agreement (GPA)

The procurement is covered by the Government Procurement Agreement: yes

IV.2. Administrative information

IV.2.2. Time limit for receipt of tenders or requests to participate

Date: 02/10/2019 Local time: 07:30

IV.2.3. Estimated date of dispatch of invitations to tender or to participate to selected candidates

IV.2.4. Languages in which tenders or requests to participate may be submitted

German

IV.2.6. Minimum time frame during which the tenderer must maintain the tender

Tender must be valid until: 19/11/2019

IV.2.7. Conditions for opening of tenders

Date: 02/10/2019 Local time: 07:30

Section VI: Complementary information

VI.1. Information about recurrence

This is a recurrent procurement: no

VI.3. Additional information

- (1) Das Vergabeverfahren wird im Auftrag der AOK Bayern – Die Gesundheitskasse, AOK Baden-Württemberg, der AOK – Die Gesundheitskasse für Niedersachsen und der AOK Rheinland-Pfalz/ Saarland – Die Gesundheitskasse von der Zentralen Vergabestelle des AOK-Bundesverbandes durchgeführt;
 - (2) Die ausgeschriebenen Leistungen werden im Wege des Offenen Verfahrens nach § 119 Abs. 1 bis 3 GWB i. V. m. § 15 VgV vergeben;
 - (3) Zur Durchführung des Vergabeverfahrens wird die E-Vergabelösung www.dtv.de verwendet. Die zwingend zu verwendenden Vergabeunterlagen sind unter dem oben genannten Link dort abzurufen;
 - (4) Die Angebote müssen bis zum Ablauf der Angebotsfrist eingehen. Andernfalls muss das Angebot ausgeschlossen werden;
 - (5) Die Angebote können ausschließlich elektronisch über die E-Vergabelösung www.dtv.de abgegeben werden. Die Übermittlung von Angeboten per Post/Telefax/E-Mail ist unzulässig. Auf diesem Weg zugeleitete Angebote werden nicht berücksichtigt;
 - (6) Bezüglich der Unterlagen, die bei Beteiligung von Bietergemeinschaften, im Fall der Eignungsleihe und oder des Einsatzes von Nachunternehmen zusätzlich einzureichen sind, wird auf das Angebotsblatt (Anlage 3 der Vergabeunterlagen) verwiesen.
- Bekanntmachungs-ID: CXP4YDKDDQW

VI.4. Procedures for review

VI.4.1. Review body

Official name: Vergabekammer des Bundes beim Bundeskartellamt
Postal address: Villemombler Straße 76
Town: Bonn
Postal code: 53123
Country: Germany
Fax: +49 2289499163

VI.4.3. Review procedure

Precise information on deadline(s) for review procedures:

§ 134 GWB Informations- und Wartepflicht.

„(1) Öffentliche Auftraggeber haben die Bieter, deren Angebote nicht berücksichtigt werden sollen, über den Namen des Unternehmens, dessen Angebot angenommen werden soll, über die Gründe der vorgesehenen Nichtberücksichtigung ihres Angebots und über den frühesten Zeitpunkt des Vertragsschlusses unverzüglich in Textform zu informieren. Dies gilt auch für Bewerber, denen keine Information über die Ablehnung ihrer Bewerbung zur Verfügung gestellt wurde, bevor die Mitteilung über die Zuschlagsentscheidung an die betroffenen Bieter ergangen ist.

(2) Ein Vertrag darf erst 15 Kalendertage nach Absendung der Information nach Absatz 1 geschlossen werden. Wird die Information auf elektronischem Weg oder per Fax versendet, verkürzt sich die Frist auf 10 Kalendertage. Die Frist beginnt am Tag nach der Absendung der Information durch den Auftraggeber; auf den Tag des Zugangs beim betroffenen Bieter und Bewerber kommt es nicht an.

(3) Die Informationspflicht entfällt in Fällen, in denen das Verhandlungsverfahren ohne Teilnahmewettbewerb

Wegen besonderer Dringlichkeit gerechtfertigt ist...

§ 135 GWB Unwirksamkeit.

„(1) Ein öffentlicher Auftrag ist von Anfang an unwirksam, wenn der öffentliche Auftraggeber:

1. gegen § 134 verstoßen hat.“

§ 160 GWB Einleitung, Antrag.

- (1) Die Vergabekammer leitet ein Nachprüfungsverfahren nur auf Antrag ein;
- (2) Antragsbefugt ist jedes Unternehmen, das ein Interesse an dem öffentlichen Auftrag oder der Konzession hat und eine Verletzung in seinen Rechten nach § 97 Absatz 6 durch Nichtbeachtung von Vergabevorschriften geltend macht. Dabei ist darzulegen, dass dem Unternehmen durch die behauptete Verletzung der Vergabevorschriften ein Schaden entstanden ist oder zu entstehen droht.
- (3) Der Antrag ist unzulässig, soweit:
- 1) der Antragsteller den geltend gemachten Verstoß gegen Vergabevorschriften vor Einreichen des Nachprüfungsantrags erkannt und gegenüber dem Auftraggeber nicht innerhalb einer Frist von 10 Kalendertagen gerügt hat; der Ablauf der Frist nach § 134 Absatz 2 bleibt unberührt,
 - 2) Verstöße gegen Vergabevorschriften, die aufgrund der Bekanntmachung erkennbar sind, nicht spätestens bis zum Ablauf der in der Bekanntmachung benannten Frist zur Bewerbung oder zur Angebotsabgabe gegenüber dem Auftraggeber gerügt werden,
 - 3) Verstöße gegen Vergabevorschriften, die erst in den Vergabeunterlagen erkennbar sind, nicht spätestens bis zum Ablauf der Frist zur Bewerbung oder zur Angebotsabgabe gegenüber dem Auftraggeber gerügt werden,
 - 4) mehr als 15 Kalendertage nach Eingang der Mitteilung des Auftraggebers, einer Rüge nicht abhelfen zu wollen, vergangen sind.
- Satz 1 gilt nicht bei einem Antrag auf Feststellung der Unwirksamkeit des Vertrags nach § 135 Absatz 1 Nummer 2. § 134 Absatz 1 Satz 2 bleibt unberührt."
- § 168 GWB Entscheidung der Vergabekammer.
- „(1) Die Vergabekammer entscheidet, ob der Antragsteller in seinen Rechten verletzt ist und trifft die geeigneten Maßnahmen, um eine Rechtsverletzung zu beseitigen und eine Schädigung der betroffenen Interessen zu verhindern. Sie ist an die Anträge nicht gebunden und kann auch unabhängig davon auf die Rechtmäßigkeit des Vergabeverfahrens einwirken.
- (2) Ein wirksam erteilter Zuschlag kann nicht aufgehoben werden...".

VI.5. Date of dispatch of this notice

02/09/2019